



Distr.
GENERAL
A/CN.9/271
15 May 1985
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة
للقانون التجاري الدولي
الدورة الثامنة عشرة

فيينا ، ٣ - ٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٥

حالة الاتفاقيات

مذكرة من الأمانة العامة

- ١ - قررت اللجنة في دورتها الثالثة عشرة أنها ستنظر ، في كل من دوراتها ، في حالة الاتفاقيات التي أسفرت عنها أعمالها*.
- ٢ - تقدم هذه المذكرة عملاً بذلك القرار ، ويوضح المرفق بها حالة التوقيعات والتصديقات والانضمامات في ١ أيار/مايو ١٩٨٥ ، فيما يتعلق بالاتفاقيات التالية:
الاتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع (نيويورك ، ١٩٧٤) ، البروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، (فيينا ، ١٩٨٠) ؛
اتفاقية الأمم المتحدة بشأن النقل البحري للبضائع ١٩٧٨ (هامبورغ) ، اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) .

* تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها الثالثة عشرة . الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والثلاثون ، الملحق رقم ١٧ (A/35/17) ، الفقرة ١٦٣ .

المرفق

١ - الاتفاقية بشأن فترة التقادم في
البيع الدولي للبضائع (نيويورك ، ١٩٧٤)

<u>الانضمام</u>	<u>التصديق</u>	<u>التوقيع</u>	<u>الدولة</u>
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١			الأرجنتين
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	البرازيل
		٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٥	بليز
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	بولندا
	٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧	٢٩ آب/أغسطس ١٩٧٥	تشيكوسلوفاكيا
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	جمهورية بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية
٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧			الجمهورية الدومينيكية
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	الجمهورية الديمقراطية الألمانية
	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	إندونيسيا
		٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٤	كوستاريكا
٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢*			مصر
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	منغوليا
	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥	النرويج
		١٣ أيار/مايو ١٩٧٥	نيكاراغوا

* بناءً على انضمامها للبروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) (المادة الثامنة (٢) من البروتوكول) .

(يتبع)

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
هنغاريا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	
يوغوسلافيا			٢٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨

التوقيعات فقط : ١٠ ، التصديقات : ٤ ، الانضمامات : ٤

الاعلانات والتحفظات

أعلنت النرويج عند التوقيع أنه وفقا للمادة ٣٤ لن تكون عقود البيع خاضعة للاتفاقية فيما اذا كان مقر أعمال كل من البائع والمشتري يقع داخل أراضي دول الشمال (أي النرويج والدانمرك وفنلندا وايسلندا والسويد) .

٢ - البروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة
التقادم في البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠)

<u>الدولة</u>	<u>الانضمام</u>
الارجنتين	١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
مصر	٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
هنغاريا	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣

٣ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن النقل
البحري للبضائع ، ١٩٧٨ (هامبورغ)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
اكوادور	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
أوغندا			٦ تموز/يوليه ١٩٧٩
باكستان	٨ آذار/مارس ١٩٧٩		
البرازيل	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بربادوس			٢ شباط/فبراير ١٩٨١
البرتغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		(يتبع)

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التمديد</u>	<u>الانضمام</u>
بنما	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
تشيكوسلوفاكيا	٦ آذار/مارس ١٩٧٩		
تونس	١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠		
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩		
الدانمرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
رومانيا			٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
زائير	١٩ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
سنغافورة	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السنغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
سيراليون	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٨		
شيلي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٩ تموز/يوليه ١٩٨٢	
غانا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فرنسا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
فلبين	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٨		
فنزويلا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فنلندا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
الكرسي الرسولي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
لبنان			٤ نيسان/أبريل ١٩٨٣
مدغشقر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
مصر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	
المغرب			١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١
المكسيك	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
النرويج	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		

(يتبع)

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
النمسا	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
هنغاريا	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	٥ تموز/يوليه ١٩٨٤	
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩		

التوقيعات فقط : ٢٤ ، التصديقات : ٣ ، الانضمامات : ٧

الاعلانات والتحفظات

وفقا للمادة ٢٦ أعلنت الجمهورية الاشتراكية التشيكوسلوفاكية صيغة لتحويل مبالغ الديون المشار اليها في الفقرة ٢ من تلك المادة الى عملة تشيكوسلوفاكية ، ومبلغ حدود الديون الذي يطبق في أراضي الجمهورية الاشتراكية التشيكوسلوفاكية محسوبا بالعملية التشيكوسلوفاكية .

٤ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
الأرجنتين			١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
المانيا (جمهورية - الاتحادية)	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
ايطاليا	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
بولندا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
تشيكوسلوفاكيا	١ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
الجمهورية الديمقراطية الألمانية	١٣ آب/أغسطس ١٩٨١		
الجمهورية العربية السورية			١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٢

(يتبع)

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
الدانمرك	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
سنغافورة	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
السويد	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
شيلي	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
الصين	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
غانا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
فرنسا	٢٧ آب/اغسطس ١٩٨١	٦ آب/اغسطس ١٩٨٢	
فنزويلا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
فنلندا	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
ليسوتو	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	
مصر			٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
النرويج	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
النمسا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
هنغاريا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٢	
هولندا	٢٩ أيار/مايو ١٩٨١		
الولايات المتحدة الأمريكية	٣١ آب/اغسطس ١٩٨١		
يوغوسلافيا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥	

التوقيعات فقط : ١٧ ، التصديقات : ٤ ، الانضمامات : ٣

الاعلانات والتحفظات

عند توقيع الاتفاقية ، أعلنت حكومات الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج ، وفقاً للمادة ٩٢ (١) أنها لن تلتزم بالجزء الثاني من الاتفاقية (تكوين العقود) .

(يتبع)

المرفق (تابع)

وعند التصديق على الاتفاقية ، أعلنت حكومة هنغاريا أنها تعتبر الشروط العامة لتسليم البضائع بين منظمات البلدان الأعضاء في مجلس التعاضد الاقتصادي خاضعة لأحكام المادة ٩٠ من الاتفاقية .

وعند التصديق على الاتفاقية أيضا ، أعلنت حكومتا الأرجنتين وهنغاريا ، وفقا للمادتين ١٢ و ٩٦ من الاتفاقية ، أن أي حكم من أحكام المادتين ١١ و ٢٩ من الجزء الثاني من الاتفاقية يسمح بإبرام عقد بيع أو بتعديله أو فسخه بالتراضي ، وأي إيجاب أو قبول أو غير ذلك من الايضاحات أو اعلانات النية ، يقدم بأي شكل غير الشكل الكتابي، لا ينطبق اذا كان مقر أعمال أي من الأطراف في دولته .
